



*14th August 2021 at 12 pm*

*Dop  
av*

*Prins Julian Herbert Folke*

*Drottningholms Slottskyrka*

*14 augusti 2021, 12.00*

*The Christening  
of*

*Prince Julian Herbert Folke*

*The Royal Chapel, Drottningholm*

*14th August 2021 at 12 pm*

*Gudföräldrar*

*Herr Johan Andersson*

*Fru Stina Andersson*

*Herr Jacob Högfeldt*

*Herr Patrick Sommerlath*

*Fröken Frida Vesterberg*

*Godparents*

*Mr Johan Andersson*

*Mrs Stina Andersson*

*Mr Jacob Högfeldt*

*Mr Patrick Sommerlath*

*Miss Frida Vesterberg*

\* Touch the Sky (från filmen ”Brave”)

Text: Alex Mandel & Mark Andrews (f. 1968)  
Musik: Alex Mandel

\* Touch the Sky (from the movie “Brave”)

Lyrics: Alex Mandel & Mark Andrews (b. 1968)  
Music: Alex Mandel

Hey Brother

Text & Musik: Salem Al Fakir (f. 1981), Tim Bergling (1989–2018), Veronica Maggio (f. 1981), Vincent Pontare (f. 1980), Arash Pournouri (f. 1981)

Hey Brother

Lyrics & Music: Salem Al Fakir (b. 1981), Tim Bergling (1989–2018), Veronica Maggio (b. 1981), Vincent Pontare (b. 1980), Arash Pournouri (b. 1981)

I Faderns och Sonens och den heliga Andens namn.

*Alla:* Amen.

In the name of the Father and the Son and  
the Holy Spirit.

*All:* Amen

Psalm 289

Text: Anders Frostenson (1906–2006)  
Musik: Lars Åke Lundberg (1935–2020)

Guds kärlek är som stranden och som gräset,  
är vind och vidd och ett oändligt hem.  
Vi frihet fick att bo där, gå och komma,  
att säga ”ja” till Gud och säga ”nej”.  
Guds kärlek är som stranden och som gräset,  
är vind och vidd och ett oändligt hem.

Vi vill den frihet där vi är oss själva,  
den frihet vi kan göra något av,  
som ej är tomhet men en rymd för drömmar,  
en jord där träd och blommor kan slå rot.  
Guds kärlek är som stranden och som gräset,  
är vind och vidd och ett oändligt hem.

Hymn 289

Lyrics: Anders Frostenson (1906–2006). Translation: Fred Kaan (1929–2009)  
Music: Lars Åke Lundberg (1935–2020)

Wide is, o Lord, your love, like beach and meadow,  
free as the wind, eternally a home.  
You leave us free to seek or to reject you,  
you give us room to answer “yes” or “no”.  
Wide is, o Lord, your love, like beach and meadow,  
free as the wind, eternally a home.

We long for freedom where our truest being  
is given hope and courage to unfold.  
We seek in freedom space and scope for dreaming  
and look for ground where trees and plants may grow.  
Wide is, o Lord, your love, like beach and meadow,  
free as the wind, eternally a home.

## Inledningsord

Gud vill att vi skall leva i gemenskap med honom. Därför har han sändt sin Son, Jesus Kristus, för att rädda oss från det onda. Genom dopet föder han oss till nytt liv, för oss in i sin kyrka och ett liv i förening med honom. Detta gör han nu med det barn, som skall döpas.

## Tackbön

Vilka namn har ni gett ert barn?

*Föräldrar svarar: Julian Herbert Folke*

Låt oss be.

Gud vi är här i förundran och tacksamhet över livet.

Tack för Julian.

Tack för det liv vi får dela med varandra.

Tack för gåvan du ger och förtroendet du visar oss.

Ge oss ömhet, fasthet och lugn.

Hjälp oss att ge din kärlek vidare

till Julian som vi fått ansvar för.

I Jesu namn.

*Alla: Amen.*

## Introduction

It is God's will that we should live in fellowship with him. Therefore he sent his Son, Jesus Christ, to save us from evil. Through baptism he brings us to new life in his Church, a life in union with him which he today offers to the child we bring to be baptised.

## Prayer of Thanks

What names have you given to your child?

*Parents answer: Julian Herbert Folke*

Let us pray

God, we are here in wonder and gratitude for the gift of life.

We thank you for Julian.

Thank you for life, given to share with one another.

Thank you for the gift you have given us and the trust you have showed us.

Give us compassion, perseverance and peace.

Help us to show your love to Julian,  
the child you have entrusted to us.

We pray this in the name of Jesus Christ.

*All: Amen*

## Bibelläsning

Folk kom till Jesus med barn  
för att han skulle röra vid dem.  
Men lärjungarna visade bort dem.  
När Jesus såg det blev han förargad och sade:  
”Låt barnen komma hit till mig och hindra dem inte:  
Guds rike tillhör sådana som de.  
Sannerligen, den som inte tar emot Guds rike  
som ett barn kommer aldrig dit in.”  
Och han tog dem i famnen,  
lade händerna på dem  
och välsignade dem.

*Markus 10: 13-16*

## Befrielsebön

Gud, du som ensam räddar från allt ont,  
befria Julian från mörkrets makt,  
skriv hans namn i Livets bok  
och bevara honom i ditt ljus, nu och alltid.  
Ta emot korsets tecken på din panna,  
på din mun och på ditt hjärta.  
Jesus Kristus, den korsfäste och uppståndne,  
kallar dig att vara hans lärjunge.

*Alla: Amen.*

## Bible Reading

People were bringing little children to  
him in order that he might touch them;  
and the disciples spoke sternly to them.  
But when Jesus saw this, he was indignant  
and said to them,  
“Let the little children come to me; do not stop them;  
for it is to such as these that the kingdom of God  
belongs. Truly I tell you, whoever does not receive  
the kingdom of God as a little child will never enter it.”  
And he took them up in his arms, laid his hands on  
them, and blessed them.

*Mark. 10:13-16*

## Prayer of Deliverance

God, you alone can save us from all evil.  
Deliver Julian from the power of darkness,  
write his name in the Book of Life and keep him  
in your light now and always.  
Receive the sign of the cross on your forehead,  
on your mouth and on your heart.  
Jesus Christ, crucified and risen,  
calls you to be his disciple.

*All: Amen.*

## Bibelläsning

Vi döper eftersom Jesus sa:

Åt mig har getts all makt i himlen och på jorden.  
Gå därför ut och gör alla folk till lärjungar:  
döp dem i Faderns och Sonens och den heliga  
Andens namn  
och lär dem att hålla alla de bud jag har gett er.  
Och jag är med er alla dagar till tidens slut.

*Matteus 28: 18-20*

Är ni döpta in i Kristus,  
har ni också iklätt er Kristus.  
Nu är ingen längre jude eller grek,  
slav eller fri, man eller kvinna.  
Alla är ni ett i Kristus Jesus.

*Galaterbrevet 3: 27-28*

## Lilla vackra Du

Text: Charlott Runevret (f. 1970)  
Musik: Anders Neglin (f. 1954)  
(Uruppförande)

## Dopbön

Gud,  
du som i Kristus har förenat oss med dig,  
med varandra  
och med hela din skapelse.  
Tack för att du i dopet  
ger oss del i  
din Sons liv, död och uppståndelse.  
Tack för att du gör detta vatten till en nådens källa.  
I Jesu Kristi namn.

*Alla: Amen.*

## Bible Readings

Jesus came and said to them:

All authority in heaven and on earth has been given  
to me. Go therefore and make disciples of all nations,  
baptising them in the name of the Father and of the  
Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey  
everything that I have commanded you. And remember,  
I am with you always, to the end of the age.

*Matthew. 28:18-20*

As many of you as were baptised into Christ have  
clothed yourselves with Christ.  
There is no longer Jew or Greek, there is no longer  
slave or free, there is no longer male and female;  
for all of you are one in Christ Jesus.

*Galatians 3: 27-28*

## Lilla vackra Du

Lyrics: Charlott Runevret (b. 1970)  
Music: Anders Neglin (b. 1954)  
(First performance)

## Baptismal Prayer

Oh God,  
in Christ you have joined us to yourself,  
to one another  
and to all of your creation.  
We thank you that through baptism  
we share the life,  
death and resurrection of your son.  
Thank you for making this water into a well of grace.  
We pray this in the name of Jesus Christ.

*All: Amen.*

### \* Trosbekännelsen

Låt oss stämma in i kyrkans bekännelse,  
den tro som vi döps till i  
Kristi världsvida kyrka:

*Alla:* Vi tror på Gud Fader allsmäktig,  
himmelens och jordens skapare.

Vi tror ock på Jesus Kristus,  
hans enfödde Son, vår Herre,  
vilken är avlad av den helige Ande,  
född av jungfrun Maria,  
pinad under Pontius Pilatus,  
korsfäst, död och begravnen,  
nederstigen till dödsriket,  
på tredje dagen uppstånden igen ifrån de döda,  
uppstigen till himmelen,  
sittande på allsmäktig Gud Faders högra sida,  
därifrån igenkommande till att döma levande och döda.

Vi tror ock på den helige Ande,  
en helig, allmännelig kyrka,  
de heligas samfund, syndernas förlåtelse,  
de dödas uppståndelse och ett evigt liv.

*Överhovpredikanten:* Vill ni att ert barn skall  
döpas till denna tro och vara en del  
av Kristi kyrka?

*Föräldrarna:* Ja.

### \* Dophandlingen

Julian Herbert Folke, jag döper dig i Faderns och  
Sonsens och den heliga Andens namn.

Livets Gud, uppfyll Julian med din heliga Ande,  
och hjälp honom att dag för dag leva i sitt dop.

### \* The Creed

Let us unitedly affirm the creed of the Church,  
the faith into which we are baptised in  
the universal Church of Christ.

*All:* I believe in God, the Father almighty, creator of  
heaven and earth.

I believe in Jesus Christ,  
his only Son, our Lord.  
He was conceived by the power of the Holy Spirit  
and born of the Virgin Mary.  
He suffered under Pontius Pilate, was crucified,  
died, and was buried.  
He descended to the dead.  
On the third day he rose again.  
He ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,  
the holy catholic Church, the communion of saints,  
the forgiveness of sins, the resurrection of the body,  
and the life everlasting.

*The Royal Court Chief Chaplain:* Do you wish your  
child to be baptised into this faith and to live in  
fellowship with Christ in his Church?

*The parents:* We do.

### \* The Baptism

Julian Herbert Folke, I baptise you in the name of the  
Father and the Son and the Holy Spirit.

God of life, fill Julian with your Spirit and help him  
day by day to live as your child.



## Välkommandet

Jesus sade: Den som i mitt namn tar emot ett sådant barn tar emot mig.

Julian, vi välkomnar dig  
i Kristi kyrka,  
och tar emot dig med kärlek och förväntan.

Det är församlingens och er uppgift som föräldrar och gudföräldrar att visa omsorg och be för honom.

Tag emot detta ljus.  
Det är en påminnelse om Jesus som sa:  
Jag är världens ljus. Den som följer mig skall inte vandra i mörkret utan ha livets ljus.

## Doptal

### Förbön

Livets Gud, vi samlar alla våra goda tankar, allt vi önskar för Julian, och ber:  
Låt honom leva i tro  
och växa i trygghet och gemenskap  
omsluten av församlingens förböner.  
Ge honom hopp och mod när livet är svårt,  
kraft att stå upp för andra  
och nåden att känna sig buren.  
I Jesu namn.

Alla: Amen.

## The Welcome

Jesus said: He who receives such a child in my name receives me.

Julian we welcome you  
into the family of God  
and receive you in love and hope.

It is now your duty as parents and godparents by your example and your prayers, to lead him in the path of faith, in fellowship with God's people.

Receive this candle.  
Its light reminds us that Jesus said: "I am the light of the world: those who follow me shall not walk in darkness but shall have the light of life".

## The Address

### Intercession

God of life, we bring together our thoughts and prayers for Julian.  
We ask you to let him live in faith,  
grow up in security and community,  
enfolded in the prayers of this congregation.  
Fill him with hope and courage when life is difficult.  
Give him the strength to stand up for others and the grace to feel supported. We pray this in the name of Jesus Christ our Lord.

All: Amen.

## Herrens bön

Låt oss be Herrens bön.

*Alla:* Fader vår som är i himmelen.  
Helgat varde ditt namn.  
Tillkomme ditt rike. Ske din vilja,  
såsom i himmelen så ock på jorden.  
Vårt dagliga bröd giv oss i dag,  
och förlåt oss våra skulder,  
såsom ock vi förlåta dem  
oss skyldiga äro,  
och inled oss icke i frestelse  
utan fräls oss ifrån ondo.  
Ty riket är ditt och makten  
och härligheten  
i evighet.  
Amen.

## Välsignelsen

Herren välsigne er och bevarer er.  
Herren låte sitt ansikte lysa över er och vare er nådig.  
Herren vände sitt ansikte till er och giv er frid.  
I Faderns och Sonens och den heliga  
Andens namn.

*Alla:* Amen.

## The Lord's Prayer

As Christ has taught us so we pray.

*All:* Our Father, who art in heaven,  
hallowed be Thy name,  
Thy kingdom come,  
Thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For Thine is the kingdom,  
the power, and the glory,  
forever and ever. Amen.

## The Blessing

The Lord bless you and watch over you.  
The Lord make his face shine upon you and be gracious  
to you. The Lord look kindly on you and give you peace.  
In the name of the Father and the Son and  
the Holy Spirit.

*All:* Amen.

## Psalm 201

Text: Carl David af Wirsén (1842–1912)  
Musik: Waldemar Åhlén (1894–1982)

En vänlig grönskas rika dräkt  
har smyckat dal och ängar.  
Nu smeker vindens ljumma fläkt  
de fagra örtesängar,  
och solens ljus  
och lundens sus  
och vågens sorl bland viden  
förkunna sommartiden.

Sin lycka och sin sommarro  
de yra fåglar prisa:  
ur skogens snår, ur stilla bo  
framklingar deras visa.  
En hymn går opp  
av fröjd och hopp  
från deras glada kväden,  
från blommorna och träden.

Men Du, o Gud, som gör vår jord  
så skön i sommarns stunder,  
giv att jag aktar främst Ditt ord  
och Dina nådesunder.  
Allt kött är hö,  
och blomstren dö,  
och tiden allt fördriver;  
blott Herrens ord förbliver.

\* Serafimerorden

## All for Love (från filmen ”De tre musketörerna”)

Text & Musik: Bryan Adams (f. 1959), Robert John ”Mutt” Lange (f. 1948),  
Michael Kamen (1948–2003)

\* Sats 1 Vivace ur Konsert d-moll för två violiner  
och orkester BWV 1043

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

## Hymn 201

Lyrics: Carl David af Wirsén (1842–1912). Translation Carolyn and Kenneth Jennings  
Music: Waldemar Åhlén (1894–1982)

The earth adorned in verdant robe  
sends praises upward surging,  
while soft winds breathe on fragrant flowers  
from winter now emerging.  
The sun shines bright,  
gives warmth and light  
to budding blossoms tender,  
proclaiming summer’s splendour.

From out the wood the birds now sing,  
and each its song now raises,  
to join with all the Universe  
in voicing thankful praises.  
With hope and joy  
their songs employ  
a rapturous exultation  
in praise of God’s creation.

O God, amid these joys of life  
creation’s glory beaming,  
grant us the grace to keep Your word  
and live in love redeeming.  
All flesh is grass,  
the flowers fade,  
and time is fleeting ever;  
God’s word remains forever.

\* The Order of the Seraphim

## All for Love (from the movie “The three musketeers”)

Lyrics & Music: Bryan Adams (b. 1959), Robert John “Mutt” Lange (b. 1948),  
Michael Kamen (1948–2003)

\* First movement Vivace from Concerto for two  
violins and orchestra in d-minor BWV 1043

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Dopförrättare:

Överhovpredikant Johan Dalman

Pastor i Kungl. Hovförsamlingen Michael Bjerkhagen

Organist: Hovorganist Mary Ljungquist Hén

Musiker:

Johanna Alin, sång

Mimmi Forsberg, sång

Mikaela Häger, sång

Claudia Müller, blockflöjt

Anders Neglin, klaviatur

Johan Rizell, gitarr

André Ferrari, percussion

Solister och stråkkvartett från Lilla Akademien

Musikproducent Stefan Forsberg

Officiants:

The Right Reverend Dr Johan Dalman,  
Royal Court Chief Chaplain

The Reverend Michael Bjerkhagen,  
Royal Court Chaplain

Organist: Royal Court Organist Mary Ljungquist Hén

Musicians:

Johanna Alin, vocals

Mimmi Forsberg, vocals

Mikaela Häger, vocals

Claudia Müller, recorder

Anders Neglin, keyboard

Johan Rizell, guitar

André Ferrari, percussion

Soloists and String Quartet from Lilla Akademien

Music producer Stefan Forsberg

## **Drottningholms Slottskyrka**

Drottningholms Slottskyrka färdigställdes i slutet av 1720-talet då Ulrika Eleonora den yngre var Sveriges drottning. Den kungliga läktaren pryds av drottningens namnchiffer.

Altartavlan med Nattvarden som motiv är målad av Georg Engelhardt Schröder och det skurna ramverket är utfört efter ritning av Carl Hårleman.

Ljuskronan, med plats för 112 ljus, är tillverkad under första delen av 1800-talet för Vita havet i Stockholms Slott.

Orgeln installerades 1730 och är utförd av tidens främste orgelbyggare i Sverige, Johan Niclas Cahman.

## **The Royal Chapel, Drottningholm**

The Royal Chapel, Drottningholm, was completed in the late 1720s when Ulrika Eleonora the Younger was Queen of Sweden. The royal box is decorated with her cypher.

The altar painting, depicting the Last Supper, is by George Engelhardt Schroeder and the carved frame is designed by Carl Hårleman.

The chandelier, holding 112 candles, was made during the first half of the 19th century for the ballroom in the Royal Palace in Stockholm.

The organ, installed in 1730, was built by Johan Niclas Cahman, the foremost Swedish organ builder of the time.